# KOMISIA

## ROZHODNUTIE KOMISIE

**z 5. októbra 2009**

**o prijatí záväzku ponúknutého v súvislosti s antidumpingovým konaním, ktoré sa týka dovozu určitých hliníkových fólií, okrem iného s pôvodom v Brazílii**

(2009/736/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho články 8 a 9,

po porade s poradným výborom,

keďže:

### A. POSTUP

(1) Nariadením (ES) č. 287/2009 [2] Komisia zaviedla dočasné antidumpingové clo na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike („ČĽR") do Spoločenstva.

(2) Po prijatí dočasných antidumpingových opatrení Komisia pokračovala v prešetrovaní dumpingu, ujmy a záujmu Spoločenstva. Prešetrovanie potvrdilo dočasné zistenia poškodzujúceho dumpingu v súvislosti s týmto dovozom.

(3) Konečné zistenia a závery prešetrovania sú uvedené v nariadení Rady (ES) č. 925/2009 z 24. septembra 2009 o zavedení dočasného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla na dovoz určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike [3].

### B. ZÁVÄZOK

(4) Po prijatí dočasných antidumpingových opatrení ponúkol jediný spolupracujúci vyvážajúci výrobca v Brazílii, spoločnosť Companhia Brasileira de Aluminio (ďalej len „CBA"), cenový záväzok v súlade s článkom 8 ods. 1 základného nariadenia. V rámci tohto záväzku ponúkla spoločnosť CBA, že bude príslušný výrobok predávať na úrovniach cien alebo nad úrovňami cien, ktoré odstraňujú poškodzujúci vplyv dumpingu, ktorý bol zistený počas prešetrovania. Aby sa obmedzilo riziko obchádzania, ponúkla CBA jednu minimálnu dovoznú cenu pre všetky rôzne druhy výrobkov.

(5) V ponuke bola takisto stanovená indexácia minimálnej dovoznej ceny vzhľadom na to, že cena príslušného výrobku priamo súvisí s cenou hlavnej suroviny, primárneho hliníka, ktorý je komoditou obchodovanou na celom svete s referenčnou cenou uverejnenou na londýnskej burze s kovmi (London Metal Exchange – „LME").

(6) Ponuka minimálnej dovoznej ceny od uvedenej spoločnosti bola založená na cene nespôsobujúcej ujmu stanovenej na obdobie prešetrovania na základe predajných cien výrobného odvetvia Spoločenstva.

(7) Ponuka záväzku spoločnosti CBA takisto obsahovala ustanovenie, že celý predaj spoločnosti CBA sa bude uskutočňovať priamo prvému nezávislému zákazníkovi v Spoločenstve a že spoločnosť CBA nebude predávať iné výrobky ako tie, na ktoré sa vzťahuje záväzok, zákazníkom kupujúcim výrobky, na ktoré sa vzťahuje uvedený záväzok.

(8) Spoločnosť CBA takisto súhlasila s tým, že bude poskytovať Komisii pravidelné a podrobné informácie týkajúce sa jej vývozu do Spoločenstva, čo Komisii umožní účinne sledovať dodržiavanie tohto záväzku.

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 94, 8.4.2009, s. 17.
[3] Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

C. **PRIPOMIENKY STRÁN A PRIJATIE ZÁVÄZKU**

(9) Výrobné odvetvie Spoločenstva naznačilo, že záväzok z Brazílie by mohol byť prijateľný za určitých podmienok, vrátane použitia umelého výmenného kurzu USD a EUR a kvantitatívneho stropu. Obidva tieto argumenty týkajúce sa brazílskeho záväzku sa musia zamietnuť na nasledujúcom základe. Pokiaľ ide o tvrdenie, že by sa mal použiť umelý výmenný kurz, je treba poznamenať, že cena na londýnskej burze s kovmi sa bude z USD na EUR meniť na základe mesačne uverejňovaného výmenného kurzu, a preto je suma v EUR ovplyvňovaná fluktuáciami výmenného kurzu, čo sa deje na vlastné riziko spoločnosti. Pokiaľ ide o druhý argument, Komisia nevidí v tomto prípade význam kvantitatívneho stropu vzhľadom na veľmi konkurenčný trh príslušného výrobku v Európskom spoločenstve a tiež vzhľadom na skutočnosť, že počas obdobia prešetrovania neboli predložené alebo objavené žiadne dôkazy o nevyhnutnosti tohto prvku. V súvislosti s touto ponukou záväzku neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky.

(10) Na základe uvedeného je záväzok ponúknutý spoločnosťou CBA prijateľný.

(11) Aby mohla Komisia účinne sledovať, či spoločnosť plní záväzok, pri predkladaní žiadosti o prepustenie do voľného obehu príslušnému colnému orgánu bude oslobodenie od antidumpingového cla závisieť od: i) predloženia faktúry súvisiacej so záväzkom obsahujúcej prinajmenšom údaje uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 925/2009, ii) skutočnosti, či sú dovážané výrobky vyrábané, odosielané a fakturované priamo uvedenou spoločnosťou pre prvého nezávislého zákazníka v Spoločenstve, a iii) skutočnosti, či colne prihlásený tovar a tovar predložený colným orgánom presne zodpovedá opisu na faktúre súvisiacej so záväzkom. Ak takáto faktúra nebude predložená, alebo ak nebude zodpovedať výrobku predloženému colnému orgánu, bude splatná primeraná čiastka antidumpingového cla.

(12) S cieľom zabezpečiť rešpektovanie záväzkov boli dovozcovia v uvedenom nariadení Rady upozornení, že nesplnenie podmienok stanovených v tomto nariadení alebo odvolanie prijatia záväzku Komisiou môže viesť k vzniku colného dlhu za príslušné transakcie.

(13) V prípade porušenia alebo odvolania záväzku alebo v prípade odvolania prijatia záväzku Komisiou sa podľa článku 8 ods. 9 základného nariadenia automaticky uplatňuje antidumpingové clo uložené v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia,

ROZHODLA TAKTO:

*Článok 1*

Záväzok ponúknutý uvedeným vyvážajúcim výrobcom v súvislosti s antidumpingovým konaním týkajúcim sa dovozu určitých hliníkových fólií s pôvodom v Arménsku, Brazílii a Čínskej ľudovej republike sa týmto prijíma.

| Krajina | Spoločnosť | Doplnkový kód Taric |
|---|---|---|
| Brazília | Companhia Brasileira de Aluminio | A947 |

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 5. októbra 2009

*Za Komisiu*

Catherine ASHTON

*členka Komisie*